

Psa

Chapter 99

Vietnamese Interlinear

Reference: Vietnamese Bible (1934)

יְהוָה מִלְּךָ יִרְנְנוּ עַמִּים יֹשֵׁב כְּרוּבִים תְּנוּט הָאָרֶץ: 1
Đức-Giê-hô-va trị-vì run-rẩy ở dân-chúng trái đất khá rúng động.
[H0776](#) [H5120](#) [H3742](#) [H3427](#) [H7264](#) [H3068](#)

Đức Giê-hô-va cai trị: các dân hãy run sợ; Ngài ngự trên các chê-ru-bin: trái đất khá rúng động.

יְהוָה בְּצִיּוֹן גָּדוֹל וְרָם הוּא עַל-כָּל-הָעַמִּים: 2
Đức-Giê-hô-va trong-Si-ôn lớn và-tôn-cao ấy trên tất-cả dân-chúng
[H3605](#) [H1931](#) [H6726](#) [H3068](#)

Tại Si-ôn Đức Giê-hô-va lớn thay, Ngài cao hơn hết thảy các dân.

יִרְדוּ שִׁמְךָ גָּדוֹל וְנוֹרָא קָדוֹשׁ הוּא: 3
cảm-tạ danh-người lớn và-kính-sợ thánh ấy
[H8034](#) [H8034](#) [H3372](#) [H6918](#) [H1931](#)

Nguyện chúng ngợi khen danh rất lớn đáng sợ của Chúa. Ngài là thánh!

וְעַז וְלֶךְ מִלְּךָ מְשַׁפֵּט אֱהָב אֶתְהָ כּוֹנֵנֶת מִיִּשְׂרָאֵל מְשַׁפֵּט: 4
và-sức-mạnh vua công-lý yêu-thương người lập-vững sự-công-bình công-lý
[H5797](#) [H4428](#) [H4941](#) [H0157](#) [H4339](#) [H4941](#)
וְצַדִּיקָהּ וּבֵיעֹקֵב אֶתְהָ עֲשִׂיתָ: 5
và-sự-công-bình trong-Gia-cốp làm người
[H6666](#) [H3290](#)

Vua có quyền năng, cũng yêu mến sự công bình; Ngài lập vững bền sự ngay thẳng, Thi hành sự đoán xét và sự công bình trong Gia-cốp.

רוּמְלוֹ יְהוָה אֵלֵהֶינוּ וְהַשְׁתַּחֲוִי לְהַרְם רַגְלָיו: 5
Đức-Giê-hô-va tôn-cao Trời-chúng-tôi và-thờ-phượng cho-bê-chân chân-người
[H3068](#) [H0430](#) [H7812](#) [H1916](#) [H7272](#)

קָדוֹשׁ הוּא: 6
thánh ấy
[H6918](#) [H1931](#)

Hãy tôn cao Giê-hô-va Đức Chúa Trời chúng tôi, Và thờ lạy trước bệ chơn Ngài: Ngài là thánh!

מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן בְּכַתְּנוֹ וְשִׁמוּאֵל בְּקִרְאֵי שִׁמּוֹ קְרָאִים אֵל-: 6
Môi-se và-A-rôn trong-thầy-tế-lễ-người và-Sa-mu-ên trong-gọi danh-người gọi đến
[H4872](#) [H0175](#) [H3548](#) [H8050](#) [H7121](#) [H8034](#) [H7121](#) [H0413](#)

יְהוָה וְהוּא וְעַנּוּם: 7
Đức-Giê-hô-va và-ấy trả-lời-họ
[H3068](#) [H1931](#)

Trong vòng các thầy tế lễ Ngài có Môi-se và A-rôn; Trong vòng các người cầu khẩn danh Ngài có Sa-mu-ên; Họ đã kêu cầu Đức Giê-hô-va, và Ngài đáp lại cho.

בְּעֲמֹוד מַעַן יִדְבַר אֵלֵיהֶם שִׁמְרוּ עֲדֹתָיו וְחַק וְנֹתַר לָמוֹ: 7
trong-trụ-cột mây phán đến-họ giữ-gìn chúng-cớ-người và-luật-lệ ban-cho
[H5982](#) [H6051](#) [H1696](#) [H0413](#) [H8104](#) [H2706](#) [H5414](#)

Ngài ở trong trụ mây phán với họ: Họ giữ các chứng cứ Ngài, Và luật lệ mà Ngài ban cho.

הַיְיָ	גִּשָּׂא	אֵל	עֲנִיתָם	אֲנִי	אֱלֹהֵינוּ	יְהוָה	8
là	mang	Đức-Chúa-Trời	trả-lời-họ	ngươi	Đức-Chúa-Trời-chúng-tôi	Đức-Giê-hô-va	
H1961	H5375	H0410			H0430	H3068	
					עַל־וְיָהוָה:	עַל־	
					hành-vi-họ	trên	
					H5949	וְנִקְּמָם	
						và-báo-thù	
						H5358	
						לָהֶם	
						cho-họ	
						H1992	

Hãy Giê-hô-va Đức Chúa Trời chúng tôi, Chúa đã đáp lời cho họ: Chúa là Đức Chúa Trời đã tha thứ cho họ, Dẫu Chúa báo trả công việc của họ.

לְהַרְוֶם	וְהִשְׁתַּחֲוֶהוּ	אֱלֹהֵינוּ	יְהוָה	רוּמְמוֹ	9
cho-núi	và-thờ-phượng	Đức-Chúa-Trời-chúng-tôi	Đức-Giê-hô-va	tôn-cao	
H2022	H7812	H0430	H3068		
אֱלֹהֵינוּ:	יְהוָה	קָדוֹשׁ	כִּי־	קָדְשׁוֹ	
Đức-Chúa-Trời-chúng-tôi	Đức-Giê-hô-va	thánh	vì	sự-thánh-khiết-người	
H0430	H3068	H6918		H6944	

Hãy tôn cao Giê-hô-va Đức Chúa Trời chúng tôi, Và thờ lạy trên núi thánh Ngài; Vì Giê-hô-va Đức Chúa Trời chúng ta là thánh!